

# Table des matières

INTRODUCTION.....	5
<b>Première partie</b>	
<b>Documents pour réécrire l’histoire de Qoma :</b>	
<b>sources premières, sources forgées .....</b>	<b>15</b>
CHAPITRE I. <i>La mémoire qui se voit : paysage, bâtiments, images.....</i>	19
La mémoire dans la pierre et le mortier.....	19
<i>Au nord, la ruine mystérieuse de Bär Adägé.....</i>	<i>19</i>
<i>Au sud, le pont sur le Nil.....</i>	<i>27</i>
<i>Au centre du territoire, le monastère.....</i>	<i>30</i>
La mémoire dans les images.....	35
<i>La mise en scène des images dans l’église de Qoma.....</i>	<i>36</i>
<i>Latéralité, verticalité, circularité :</i>	
<i>principes d’organisation des peintures du mäqdäs.....</i>	<i>39</i>
<i>Expression et créativité au-delà des cadres formels.....</i>	<i>51</i>
<i>L’ensemble mural de Zäboyé Mika’él :</i>	
<i>une copie des peintures de Qoma réalisée vers 1690.....</i>	<i>60</i>
<i>Productions iconographiques plus tardives autour de saint Fasilädäs.....</i>	<i>64</i>
CHAPITRE II. <i>L’afä tarik : trois cent cinquante ans de bouche à oreille ?.....</i>	73
L’Éthiopie chrétienne au-delà des sources écrites.....	73
<i>Les études éthiopiennes ont grandi à l’ombre des textes.....</i>	<i>74</i>
<i>L’obsession de l’histoire.....</i>	<i>77</i>
<i>Place de l’oralité dans la société éthiopienne.....</i>	<i>79</i>
Les modalités de la collecte des sources orales à Qoma.....	80
Perception de l’histoire et du travail d’historien.....	84
<i>Se porter garant d’une tradition... ..</i>	<i>84</i>
<i>... tout en ayant conscience des limites de cette transmission.....</i>	<i>88</i>
Éléments clés du corpus : récits de fondation et organisation foncière et sociale.....	93
<i>Les récits de fondation : la narration du feuillet royal.....</i>	<i>93</i>
<i>Les règles relatives au foncier et aux structures sociales.....</i>	<i>94</i>
<i>Les oublis de la tradition orale.....</i>	<i>95</i>

CHAPITRE III. <i>Les sources écrites : mise en place du cadre juridique et mémoire officielle</i>	101
Les <i>waqf</i> : des donations de terre rédigées en arabe .....	103
Le <i>gult</i> ou l'anathème : la donation foncière rédigée en ge'ez.....	110
L'acte de fondation .....	115
La première donation de terre .....	122
Les listes de donation .....	125
Listes de donation à Qoma Fasilādās.....	125
La liste primitive du 714 : objets donnés par Wäld Šä'ala .....	125
Les premiers ajouts sur la liste du 714 et la copie « augmentée » du 701 dans la deuxième moitié du XVII <sup>e</sup> siècle.....	127
Les ajouts ultérieurs : le rôle privilégié du 714 .....	128
Les listes de donation de livres.....	128
Listes de donation à d'autres établissements religieux.....	131
La liste des trois cent dix-huit premiers bénéficiaires.....	132
Les autres règlements .....	135
La liste réglementant les banquets.....	135
Un rappel de l'anathème par le roi Téwoflos (1708-1711).....	139

## Deuxième partie

### Le temps de la fondation..... 145

CHAPITRE IV. <i>Stratégies territoriales et matrimoniales :</i> <i>l'alliance de Susneyos et de Wäld Šä'ala</i> .....	147
Les fondements du pouvoir militaire de Susneyos.....	148
Arrivée de nouveaux acteurs dans l'espace éthiopien au XVI <sup>e</sup> siècle et modification de l'espace royal .....	150
L'apprentissage guerrier et politique de Susneyos (1580-1597) .....	151
L'assise territoriale dans le Nord-Šäwa .....	154
Le mariage du prince et de la bergère ? .....	157
La généalogie d'une princesse de sang royal.....	159
La terre et la famille : la transmission des rest .....	159
Des alliances matrimoniales de part et d'autres de l'Abbay .....	168
Les stratégies militaires et territoriales derrière le mythe du prince et de la bergère .....	169
Comparaison avec d'autres généalogies du Wäläqa.....	171
Les motivations de la mise par écrit de la généalogie de Wäld Šä'ala.....	173

CHAPITRE V. Construire la mémoire de Wäld Šä'ala : dévotion, omissions et légendaire historique .....	177
Le travail de mémoire dans le tombeau royal .....	177
Le täzkar de Wäld Šä'ala et la vénération des reliques.....	178
Notice biographique et poèmes en l'honneur de Wäld Šä'ala .....	180
Les prophéties relatives à l'accession au trône de Susneyos .....	187
La tradition officielle : prédiction prénatale et poids du destin .....	188
Susneyos acteur de sa réussite : une tradition parallèle .....	191
La reine n'est pas le roi.....	198
Susneyos faute, Wäld Šä'ala s'offusque et fuit.....	198
Le thème de l'adultère royal et de la polygynie sororale .....	200
De Bär Adägé à Qoma Fasilädäs : symboles et réalités .....	203
Expliquer la présence et identifier la fonction du bâtiment carré situé à Bär Adägé.....	204
Légitimer par un fait surnaturel l'implantation de l'église de Däbrä Fasilädäs .....	209
Donner une étymologie au vocable de Qoma.....	210
CHAPITRE VI. Qoma dans la lutte pour le trône ou pour le rétablissement de la « foi droite » ? .....	213
Fasilädäs et Gälawdéwos : les frères ennemis .....	213
Les enfants de Susneyos .....	214
La Chronique de Fasilädäs : une énigme .....	217
Les différents récits du conflit entre Fasilädäs et son frère Gälawdéwos .....	220
Le point de vue officiel, celui des gagnants .....	222
Les témoignages jésuites : de l'espoir des catholiques à l'invention d'une martyrologie... 223	
L'ambassadeur yéménite al-Haymi, le musulman blasé.....	230
Le renvoi de l'abunä Marqos : une crise religieuse corrélée au fratricide .....	231
De Qoma Gälawdéwos à Qoma Fasilädäs.....	235
Découverte d'un secret dans une version tardive des Chroniques brèves .....	235
L'utilisation du langage iconographique pour dire l'indicible .....	237
Le rôle pionnier de l'abunä Marqos à Qoma.....	239
La mainmise de Fasilädäs sur Qoma .....	240

### Troisième partie

#### La paroisse aux 44 *tabot* et aux 318 *liqawent* :

<b>organisation politique, sociale et foncière.....</b>	<b>243</b>
CHAPITRE VII. <i>Le monastère de la reine : un paradis protégé.....</i>	245
« Aux confins, le feu, au centre, le paradis ».....	245
<i>Les limites du territoire : territorialité et extraterritorialité.....</i>	248
<i>Yä-aguza gädam : un monastère ouvert au monde.....</i>	250
La paroisse : une terre pour quarante-quatre églises.....	251
<i>Hiérarchie et chronologie au sein des quarante-quatre däbr.....</i>	252
CHAPITRE VIII. <i>L'organisation d'une nouvelle société : une collégialité démocratique.....</i>	259
La direction temporelle : les <i>liqä kahenat</i> au pouvoir.....	261
« Administrer, juger, ordonner ».....	261
<i>La mainmise des Wäläqoç sur la direction temporelle.....</i>	262
<i>D'Azaryas à Melchisédech : la tentation d'un nouveau mythe ?.....</i>	267
La direction spirituelle et l'aristocratie : le collège des moines.....	270
<i>Les 26 véritables moines et les premiers abbés.....</i>	270
<i>Les laïcs appartenant au collège des moines.....</i>	273
Le « clergé » : une société composite.....	275
<i>Le collège des märahyan.....</i>	275
<i>Le collège des 160 däbtära : les forces vives.....</i>	281
Les trente-deux gardiens.....	292
<i>Les dug.....</i>	294
<i>Les gäraf et le mäçané.....</i>	294
Une collégialité démocratique.....	295
CHAPITRE IX. <i>Partage de l'espace et répartition des richesses.....</i>	301
Le domaine du clergé et du peuple.....	303
<i>Le domaine des moines et sa gestion.....</i>	303
<i>Les terres des märi et des däbtära : Ṭawya et Qubat.....</i>	304
<i>Les terres des gardiens et les « implantations bariolées ».....</i>	306
<i>Le qoma gäzé : percepteur de Ṭawya et Qubat pour le compte du liqä kahenat.....</i>	307
<i>Un rest « comme le peuple et comme les däbtära ».....</i>	308
Les terres des Wäläqoç : le domaine des princes.....	311
<i>Une couverture spatiale très large.....</i>	311
<i>L'administration des gult : les bénéfiques du pouvoir.....</i>	312

Le domaine de l'église .....	316
<i>Les rétributions dues à l'église sur le domaine du clergé</i> .....	317
<i>La terre de Zāwana : le domaine de l'église</i> .....	317
<i>Le çeqa šum : un administrateur indépendant de l'église de Qoma</i> .....	321
CONCLUSIONS .....	323
ANNEXES .....	327
Inventaires de la bibliothèque de Qoma Fasilādās .....	329
Un texte relatant la vie de Wāld Šā'ala .....	335
La généalogie de Wāld Šā'ala d'après le manuscrit 701 .....	339
Traditions orales de Qoma Fasilādās en traduction française .....	347
I.1 <i>Prophétie relative au couronnement de Susneyos</i> .....	348
I.2 <i>Séparation de Wāld Šā'ala et de Susneyos :             le choix du catholicisme et la maladie du roi</i> .....	349
I.3 <i>Frontières de la paroisse, les quarante-quatre églises</i> .....	350
I.4 <i>De Bār Adāgē à Qoma Fasilādās</i> .....	350
I.5 <i>Fasilādās : roi et fratricide</i> .....	351
I.6 <i>Partage de l'espace et répartition des rôles             entre les trois cent dix-huit premiers dignitaires</i> .....	351
I.7 <i>Origine et privilèges de la famille de la reine</i> .....	352
I.8 <i>Nomination héréditaire et par tirage au sort</i> .....	353
I.9 <i>Les fêtes célébrées à Qoma Fasilādās : calendrier et organisation</i> .....	353
I.10 <i>Réconciliation nécessaire entre Wāld Šā'ala et Fasilādās,             le fils assassin</i> .....	354
I.11 <i>Le statut d'aguza gādam : l'indépendance juridique</i> .....	355
I.12 <i>Les 44 églises : la liste</i> .....	355
I.13 <i>Frontières de la paroisse</i> .....	356
I.14 <i>Églises dédiées à saint Fasilādās, églises fondées par le roi Fasilādās</i> .....	356
I.15 <i>L'expiation de Fasilādās : la servante prophétesse             et la construction des ponts</i> .....	357
I.16 <i>Le dogme onctionniste (qebat)</i> .....	357
I.17 <i>Le statut d'aguza gādam : un monachisme ouvert au monde</i> .....	358
I.18 <i>Nomination héréditaire et par tirage au sort             à la charge de liqā kahenat</i> .....	358
I.19 <i>Fasilādās : son héritage catholique</i> .....	359
I.20 <i>Le droit d'asile</i> .....	359
I.21 <i>La construction de Qoma Fasilādās : Tomas, le bâtisseur européen</i> .....	360
I.22 <i>Fondation de Ġat : Adām, le fondateur</i> .....	360
II.1 <i>Prophétie relative au couronnement de Susneyos</i> .....	361

II.2 Séparation de Wäld Šä'ala et de Susneyos : l'adultère.....	362
II.3 De Bär Adägé à Qoma Fasilädäs .....	363
II.4 La construction de Qoma Fasilädäs : du mortier au torchis.....	363
II.5 Fasilädäs : roi et fratricide .....	363
II.6 Réconciliation nécessaire entre Wäld Šä'ala et le fils assassin.....	364
II.7 Les quarante-quatre églises et l'indépendance juridique de la paroisse .....	364
II.8 Partage de l'espace et répartition des rôles entre les trois cent dix-huit premiers dignitaires.....	364
II.9 Nomination héréditaire et par tirage au sort.....	365
II.10 Les artisans de Gottär et les musulmans de Ğat .....	365
II.11 L'anathème.....	366
II.12 Origine et privilèges de la famille de la reine.....	366
II.13 Partage de l'espace et répartition des rôles : les basses classes.....	366
II.14 Les terres de Qundi.....	368
II.15 La construction de Qoma Fasilädäs : Tomas, le bâtisseur européen .....	368
II.16 L'expiation de Fasilädäs : les poils du roi, la servante prophétesse et la construction des ponts .....	369
II.17 Maladie, retour à la foi droite et abdication de Susneyos .....	370
II.18 Le dogme onctionniste (qebat) .....	370
II.19 Tomas, le bâtisseur européen : Gétésemani, une pâle copie de Qoma .....	371
II.20 Origine ancienne et orientale : Antioche .....	371
II.21 Nomination héréditaire et par tirage au sort (bis) .....	371
II.22 Origine familiale de la reine : le Šäwa et le Wäläqa.....	372
II.23 Les sources .....	372
II.24 La paroisse hors de ses frontières .....	372
II.25 Tomas, le bâtisseur européen : Gétésemani.....	373
II.26 Les quarante-quatre églises : Däbrä Hāwaryat et Ğamma Giyorgis .....	373
II.27 Privilèges et enterrements.....	373
II.28 Toponymie.....	373
II.29 Šumgädäl : histoire et toponyme.....	374
II.30 Le gätäm du manchot.....	374
II.31 Abunä Arsanyos : origine, filiation et hagiographie.....	375
II.32 Indépendance de la juridiction de Qoma .....	376
II.33 Miracles de saint Fasilädäs : Meslé Fasilädäs.....	376
II.34 Miracles de saint Fasilädäs : l'occupation italienne.....	377
III.1 De Bär Adägé à Qoma Fasilädäs .....	378
III.2 Partage de l'espace et répartition des rôles entre les trois cent dix-huit premiers dignitaires .....	379
III.3 Origine et privilèges de la famille de la reine .....	381

III.4 Partage de l'espace et répartition des rôles entre les trois cent dix-huit premiers dignitaires .....	382
III.5 Tomas, le bâtisseur européen : ses descendants .....	383
III.6 La construction de Qoma Fasilädäs : du mortier au torchis, la rénovation .....	383
III.7 Abunä Arsanyos : origine et hagiographie.....	383
III.8 La sérît : nomination héréditaire et par tirage au sort .....	384
III.9 Le statut d'aguza gädäm.....	385
III.10 Miracles de saint Fasilädäs : l'occupation italienne, les derviches.....	385
III.11 Les sources .....	386
III.12 Mämher Gälawdēwos : le suppléant du roi et sa joute oratoire avec Alfonso Mendez.....	386
III.13 Les reliques .....	387
III.14 Fonctionnement administratif non régi par la sérît .....	388
III.15 Partage de l'espace et répartition des rôles entre les trois cent dix-huit premiers dignitaires .....	388
III.16 Toponymie .....	390
III.17 Abunä Arsanyos : son origine .....	390
V.1 Fondation de Gottär : partage du territoire.....	394
V.2 La construction de Qoma Fasilädäs : Tomas, le bâtisseur européen .....	394
V.3 Fondation de Gottär : partage du territoire .....	394
V.4 Afä mämher Šarew : le charpentier devenant représentant de l'abbé.....	395
V.5 La fonction d'afä mämher.....	396
V.6 La construction de Bär Adägé.....	396
VI.1 De Bär Adägé à Qoma Fasilädäs : les terres de Qundi .....	398
VI.2 La construction de Qoma Fasilädäs : Tomas.....	398
VI.3 La construction de Qoma Fasilädäs : du mortier au torchis .....	399
VI.4 Antioche et les différents noms du monastère de Qoma .....	399
VI.5 La construction de Qoma Fasilädäs : les 16 piliers .....	400
VI.6 Miracles de saint Fasilädäs.....	400
VII.1 Les quarante-quatre églises : Ğamma Giyorgis.....	401
VII.2 Les terres de Qundi.....	402
VII.3 Partage de l'espace et répartition des rôles entre les trois cent dix-huit premiers dignitaires.....	402
VII.4 Privilèges et enterrements .....	403
VII.5 La part des esclaves .....	403
VII.6 Fondation de Ğat .....	404
VII.7 Fondation de Gottär .....	404
VII.8 Les sources.....	404
VII.9 Miracles de saint Fasilädäs : l'occupation italienne.....	405

VII.10	Le pont et Wälāqé.....	405
VII.11	L'occupation italienne.....	406
VIII.1	Fondation de Ğat : la prophétie.....	407
VIII.2	Fondation de Ğat : l'établissement d'Adām.....	408
VIII.3	L'impôt en toiles.....	408
VIII.4	Le texte arabe dans les manuscrits de Qoma Fasilādās.....	409
VIII.5	L'impôt en blé.....	409
VIII.6	L'impôt en cordes.....	409
VIII.7	Nomination par tirage au sort.....	410
VIII.8	Fondation de Ğat : Adām et ses descendants.....	411
VIII.9	Le negus Abdul Kamél et le prophète Mahomet.....	411
VIII.10	Les évangélistes musulmans du Bägémder.....	412
VIII.11	Fasilādās et l'islam.....	413
VIII.12	Fondation de Ğat : le droit à la terre.....	413
VIII.13	Le negus Abdul Kamél et Ahmed Grañ.....	414
VIII.14	Le serment de Mahomet en faveur de l'Éthiopie.....	414
VIII.15	Qoma sous domination musulmane.....	414
VIII.16	La mort de Grañ.....	415
VIII.17	De Bär Adäge à Qoma Fasilādās.....	415
VIII.18	La construction de Qoma Fasilādās : Tomas et Tädabä Maryam.....	416
VIII.19	Blata Abdul Qäyüm et le shaykh Zäkaräya.....	416
VIII.20	Le culte rendu au negus Abdul Kamél.....	417
VIII.21	Indépendance de la juridiction de Qoma et charge de çeqänät.....	418
VIII.22	Indépendance de la juridiction de Ğat.....	419
VIII.23	Šumgädäl : la grotte.....	419
IX.1	Fondation de Gondär.....	420
IX.2	Fasilādās épouse deux sœurs, le clergé se révolte.....	421
IX.3	L'expiation de Fasilādās : l'errance.....	422
IX.4	L'expiation de Fasilādās : la servante prophétesse et la construction des ponts.....	422
IX.5	Prophétie relative au couronnement de Susneyos.....	423
IX.6	La conversion au catholicisme de Susneyos.....	425
IX.7	Maladie, retour à la « foi droite » et mort de Susneyos.....	425
IX.8	Fondation de Gondär.....	426
IX.9	Fondation de Qoma Fasilādās.....	426
IX.10	Les quarante-quatre églises de Gondär.....	426
IX.11	Les églises fondées par les rois.....	427
IX.12	Les églises fondées par les balabat.....	428
IX.13	Les églises fondées par les princes.....	428



IX.14 De l'utilité du chiffre quarante-quatre .....	428
IX.15 La période du zāmānā masafent.....	428
IX.16 Maladie, retour à la foi droite et mort de Susneyos : le rôle du clergé unioniste .....	429
IX.17 Fondation de Maḥbārā Śellasé .....	430
IX.18 Le dogme onctionniste et son origine catholique .....	431
Copie complète de la liste des trois cent dix-huit bénéficiaires suivie des textes annexes présentant le règlement du tribut de Zāwana (ms. Māṣḥāfā Liq).....	433
<b>GLOSSAIRE .....</b>	<b>441</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>449</b>
Abréviations.....	449
Sources manuscrites.....	449
Sources publiées .....	450
Études .....	455